



การประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย 2530
Contemporary Art Competition 1987

B-CAT-1-0582

Com-0094-08-1987



Rama IX Art Museum Foundation



ออกแบบและจัดรูปเล่ม
ส่วนแบบพิมพ์ อนุคารกสิกรไทย



นิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัย 2530

เนื่องในการประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530
ในวาระครบรอบ 13 ปี ทอศิลป์ พีระศรี
โดยการสนับสนุนของ ธนาคารกสิกรไทย
21 สิงหาคม - 20 กันยายน 2530
ณ ทอศิลป์ พีระศรี หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
10.00 - 18.00 น. ทุกวันเว้นวันจันทร์

Contemporary Art Exhibition 1987

To Commemorate the 13th Anniversary of
The Bhirasri Institute of Modern Art
Exhibits selected from
The Contemporary Art Competition 1987
Promoted by THAI FARMERS BANK
21 August - 20 September, 1987
10 a.m. - 6 p.m. Closed on Mondays
at The Bhirasri Institute of Modern Art
Soi Attakarn Prasit, South Sathorn Road



ศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี
โดย มีเทียม ยิบอินซอย

คำแถลง

การประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530 นี้ นับเป็นปีที่ 9 ที่ธนาคารกสิกรไทยได้ให้การสนับสนุนร่วมกับศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทยและหอศิลป์พีระศรี จัดขึ้นเป็นประจำทุกปีเนื่องในวาระครบรอบปีของหอศิลป์พีระศรี อันเป็นเจตนารมณ์แน่วแน่ของธนาคารในการเข้ามามีส่วนร่วมสนับสนุนและจรรโลงวงการศิลปะของประเทศไทยให้ยั่งยืนสืบต่อไป

ธนาคารกสิกรไทยได้ตระหนักถึงความสำคัญและคุณค่าของศิลปะไทยมาโดยตลอด จึงมีปณิธานแน่วแน่ที่จะส่งเสริมและสนับสนุนวงการศิลปะในประเทศไทยให้ยั่งยืนและพัฒนาขึ้นสำหรับการประกวดศิลปกรรมร่วมสมัยในครั้งนี้ นับเป็นนิมิตหมายอันดีที่บรรดาศิลปินได้ให้ความสนใจ สรรค์สร้างผลงานส่งเข้าร่วมประกวดเป็นจำนวนมาก ยังผลให้การประกวดในครั้งนี้ประสบความสำเร็จและได้ผลงานดีเด่นควรค่าแก่การยกย่องซึ่งธนาคารขอแสดงความชื่นชมไว้ ณ ที่นี้

ธนาคารมุ่งหวังเป็นอย่างยิ่งว่า การประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530 เนื่องในวาระครบรอบ 13 ปี ของหอศิลป์พีระศรีในครั้งนี้จะมีส่วนในการเป็นแรงใจให้ศิลปินสร้างสรรค์ผลงานที่มีคุณค่ายิ่งขึ้น เพื่อเป็นการเชิดชูศิลปะและศิลปินของประเทศไทยให้รุ่งเรืองต่อไปสมดังเจตนารมณ์ของทุกฝ่ายที่ได้ร่วมมือกันจัดการประกวดนี้ขึ้นมา

ธนาคารกสิกรไทย

รายงานคณะกรรมการดำเนินงาน

การประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530 เนื่องในวาระครบรอบ 13 ปี ของหอศิลป์พีระศรีในครั้งนี้ นับเป็นครั้งที่ 9 ของความร่วมมือกันระหว่าง 3 สถาบัน คือ หอศิลป์ พีระศรี ศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทย และธนาคารกสิกรไทย ซึ่งการประกวดทุกครั้งที่ผ่านมาได้รับความสนใจและการยอมรับจากบรรดาศิลปินด้วยดีเสมอมา ได้รับผลสำเร็จดียิ่งและมีผลงานส่งเข้าร่วมประกวดเพิ่มจากเดิมเป็นลำดับมาโดยตลอด

สำหรับการประกวดในครั้งนี้ นับเป็นที่น่ายินดีเป็นอย่างยิ่งที่ศิลปินได้ให้ความสนใจส่งผลงานเข้าร่วมประกวดเป็นจำนวนมากเช่นทุกครั้งที่ผ่านมา มีจำนวนผลงาน 232 ชิ้น จากจำนวนศิลปินทั้งสิ้น 127 ท่าน และจากการพิจารณาคัดเลือกผลงานที่ส่งเข้าร่วมประกวด โดยคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิทางด้านศิลปะหลายสาขาด้วยความละเอียด รอบคอบ และยุติธรรม จนปรากฏผลงานที่มีคุณค่าและคุณสมบัติเหมาะสมได้มาตรฐานร่วมแสดงนิทรรศการครั้งนี้ทั้งสิ้น 99 ชิ้น แบ่งออกเป็น

1. ประเภทจิตรกรรม 65 ชิ้น
2. ประเภทประติมากรรม 2 ชิ้น
3. ประเภทภาพพิมพ์ 32 ชิ้น

นอกจากนี้ คณะกรรมการยังได้เชิญศิลปินที่เคยได้รับรางวัลศิลปกรรมยอดเยี่ยมจากการประกวดทุกครั้งที่ผ่านมาส่งผลงานเข้าร่วมแสดงเพื่อเป็นเกียรติในงานนิทรรศการครั้งนี้ด้วย

คณะกรรมการดำเนินงานหวังเป็นอย่างยิ่งว่าการประกวดและนิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัยนี้จะเป็แรงบันดาลใจให้ศิลปินสร้างสรรค์ผลงานศิลปะที่มีคุณค่าได้มาตรฐานเพื่อเชิดชูวงการศิลปะของไทยให้ยั่งยืนสืบต่อไป.

คำปราศรัยเปิดงาน ประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530

ของ ศาสตราจารย์หม่อมเจ้า สุภัทธรดิศ ดิศกุล

เนื่องในวาระครบรอบ 13 ปี ของ หอศิลป์ พีระศรี

จัดโดย หอศิลป์ พีระศรี ศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทย

โดยความสนับสนุนของ ธนาคารกสิกรไทย

ท่านกรรมการ ท่านผู้มีเกียรติ และศิลปินทุกท่าน

ข้าพเจ้ารู้สึกยินดีและเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มาเป็นประธานในการมอบรางวัลแก่ศิลปินผู้ชนะการประกวดและเปิดนิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530 ในวาระครบรอบ 13 ปี ของหอศิลป์ พีระศรี ในวันนี้อีกครั้งหนึ่ง

ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีกับศิลปินที่ได้รับรางวัลทุกท่านและรู้สึกชื่นชมและภาคภูมิใจที่ท่านทั้งหลายได้พัฒนาตนเองและวงการศิลปะให้ก้าวหน้ายิ่งขึ้น แม้ในปีนี้จะมีการจัดประกวดศิลปะต่าง ๆ ขึ้นมากกว่าทุก ๆ ปีที่ผ่านมา เนื่องจากเป็นปีที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เจริญพระชนมพรรษาครบ 60 พรรษา แต่ผลงานศิลปะที่ท่านได้สร้างสรรค์ขึ้นมามีความน่าสนใจถึงความมานะ อุสาหะที่จะผลิตงานที่ได้มาตรฐานและมีคุณค่า ทำให้เชื่อมั่นว่าหากวงการศิลปะในบ้านเราได้รับการสนับสนุนและส่งเสริมที่ดีดังเช่นที่ธนาคารกสิกรไทยร่วมกับศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทยและหอศิลป์ พีระศรี ได้จัดการประกวดและมีนิทรรศการเผยแพร่ให้ประชาชนและผู้สนใจได้เข้าชมติดต่อกันมาตลอดระยะเวลา 9 ปีที่ผ่านมา บรรดาศิลปินก็ย่อมจะมีพลังใจสร้างผลงานที่ทรงคุณค่าและได้มาตรฐานออกมาให้ได้ชื่นชมกันอีก อันจะนำชื่อเสียงมาสู่ทั้งตนเองและวงการศิลปะสืบต่อไป

ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีกับศิลปินที่ได้รับรางวัลในการประกวดอีกครั้งหนึ่ง และขออวยพรให้การจ้ดนิทรรศการการประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530 ของทั้ง 3 สถาบันจงประสบผลสำเร็จดังมุ่งหมายทุกประการ

บัดนี้ได้เวลาอันควรแล้ว ข้าพเจ้าขอเปิดนิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัยประจำปี 2530 ณ บัดนี้.

Rama IX Art Museum Foundation

คณะกรรมการอำนวยการ

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. ม.ร.ว.พันธุ์ทิพย์ บริพัตร | ประธานมูลนิธิหอศิลป์ พระศรี |
| 2. นายทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ | ประธานคณะกรรมการศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทย |
| 3. นายบัญชา ล่ำซำ | ประธานกรรมการธนาคารกสิกรไทย |

คณะกรรมการดำเนินงาน

- | | |
|---|------------------|
| 1. นายทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ | ประธานกรรมการ |
| 2. นายอวบ สาณะเสน | รองประธานกรรมการ |
| 3. นายชนะ รุ่งแสง | รองประธานกรรมการ |
| 4. นายประยัด พงษ์ดำ | กรรมการ |
| 5. นายอิทธิพล ตั้งโฉลก | " |
| 6. นายปรีชา เกาทอง | " |
| 7. นายพิษณุ ศุภนิมิตร | " |
| 8. นายณพพงษ์ สัจจวิไล | " |
| 9. นายปรีชา อรุณกะ | " |
| 10. นายฉัตรวิชัย พรหมทัตเวที | " |
| 11. คุณหญิงจันทศรี รัตนิน | " |
| 12. นายไฉว ยะภาศคะนอง | " |
| 13. นายอภิชัย บุญเกียรติ | " |
| 14. นายพูลพิพัฒน์ อังยุริกุล | " |
| 15. นายเจริญ กอบสุข | " |
| 16. นายดิศพงษ์ ตันตริยานนท์ | " |
| 17. นายมังกร ธรรมสุริย์ | " |
| 18. นางสาวดารานีย์ ตันชัยสวัสดิ์ เลขานุการ | |
| 19. นายการุณย์ สุวรรณปัทมะ ผู้ช่วยเลขานุการ | |
| 20. นางสาวสิรินทร์ ปิยะนนทลี | " |
| 21. นายธงชัย อภิรามเมธา | " |
| 22. นายพิสัย ประเสริฐสมบุญ | " |

ประกาศ

เรื่อง การประกวดศิลปกรรมร่วมสมัย ประจำปี 2530

โดย การสนับสนุน ของ ธนาคารกสิกรไทย

ด้วยธนาคารกสิกรไทย ร่วมกับคณะกรรมการศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทย และหอศิลป์ พระศรี ได้จัดให้มีการประกวดศิลปกรรมร่วมสมัยประจำปี 2530 ในวาระครบรอบ 13 ปี ของหอศิลป์ พระศรี และเพื่อเป็นการส่งเสริมศิลปกรรมร่วมสมัย โดยได้วางระเบียบการไว้ดังต่อไปนี้

1. ประเภทศิลปกรรม ได้แก่

1. จิตรกรรม (Painting)
2. ประติมากรรม (Sculpture)
3. ภาพพิมพ์ (Print)
4. ผลงานสร้างสรรค์ทางด้านทัศนศิลป์อื่นๆ (Visual Art)

2. ผู้มีสิทธิส่งงานเข้าประกวด

ศิลปินผู้มีสัญชาติไทย และหรือ ผู้ที่มีภูมิลำเนาอยู่ในประเทศไทย มีสิทธิส่งงานที่ทำด้วยฝีมือและความคิดของตนเอง เข้าประกวดได้ แต่ศิลปกรรมนั้นต้องไม่เคยแสดง ณ ที่อื่นในประเทศไทยมาก่อน

3. การส่งงานเข้าประกวด

ศิลปินมีสิทธิส่งงานได้คนละไม่เกิน 5 ชิ้น และให้ส่งงานที่หอศิลป์ พระศรี ถนนสาทรใต้ ผู้ส่งงานเข้าประกวดจะต้องกรอกนาม ตำบลที่อยู่ และรายละเอียดอื่นๆ ในแบบพิมพ์ที่ใช้เป็นหลักฐานสำหรับเจ้าหน้าที่ สำหรับผู้ส่งงานและสำหรับติดที่ด้านหลังของผลงานประเภทสองมิติ หรือที่ฐานของผลงานประเภทสามมิติ ถ้าประสงค์จะจำหน่ายก็ให้แจ้งราคาไว้ในแบบพิมพ์ด้วย ศิลปกรรมชิ้นใดที่จำหน่ายได้ในเวลาแสดง เจ้าของจะต้องยอมให้หักเงินไว้ร้อยละ 20 ของราคาที่จำหน่ายได้

ผลงานที่จะส่ง จะต้องอยู่ในสภาพที่เรียบร้อย พร้อมทั้งจะติดตั้งได้ คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสินจะพิจารณาคัดเลือกผลงานที่มีคุณภาพและเหมาะสมเท่านั้นเข้าร่วมแสดงนิทรรศการ

คณะกรรมการดำเนินงานจะระวังรักษาผลงานที่ส่งเข้าประกวดอย่างดีที่สุด ยกเว้นความเสียหายที่เกิดขึ้นโดยเหตุสุดวิสัย

4. คณะกรรมการ

คณะกรรมการดำเนินงานได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิเข้าร่วมเป็นกรรมการดังนี้

4.1) คณะกรรมการอำนวยการ

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. ม.ร.ว.พันธุ์ทิพย์ บริพัตร | ประธานมูลนิธิหอศิลป์ พระศรี |
| 2. นายทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ | ประธานคณะกรรมการศิลปสมาคมระหว่างชาติแห่งประเทศไทย |
| 3. นายบัญชา ล่ำซำ | ประธานกรรมการธนาคารกสิกรไทย |

4.2) คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. หม่อมเจ้าการวิก จักรพันธุ์ | 8. นายปรีชา เกาทอง |
| 2. นางมีเชียม ยิบอินซอย | 9. นายอิทธิ คงคากุล |
| 3. นายชูลุด นิมเสมอ | 10. นายเดชา วราชน |
| 4. นายสวัสดิ์ ตันติสุข | 11. นางนฤมล โชติเวช |
| 5. นายถวัลย์ ดัชนี | 12. นางวิภาวดี พัฒนพงศ์พิบูล |
| 6. นายพิริยะ ไกรฤกษ์ | 13. ม.ร.ว.กวี สุชีวะ |
| 7. นายอิทธิพล ตั้งโฉลก | 14. ม.ล.ตรีศุทธ เทวกุล |

Rama IX Art Museum Foundation

5. การตัดสิน

ผลการตัดสินจะประกาศให้ทราบที่หอศิลป์ พีระศรี ธนาคารกสิกรไทย สำนักงานใหญ่ และทางหนังสือพิมพ์ ตั้งแต่วันพุธที่ 8 กรกฎาคม 2530 เป็นต้นไป

6. รางวัล

แบ่งรางวัลเป็น 2 ระดับ คือ

- 1. รางวัลยอดเยี่ยมมี 1 รางวัล
เงินรางวัล 50,000 บาท
พร้อมเหรียญรางวัลและประกาศนียบัตร
- 2. รางวัลชนะเลิศศิลปกรรม มี 9 รางวัล
เงินรางวัลละ 20,000 บาท
พร้อมเหรียญรางวัลและประกาศนียบัตร

การตัดสินจะไม่แยกประเภทในการให้รางวัล แต่จะถือเอาคุณภาพของงานเป็นสำคัญ และในกรณีที่ไม่มีผลงานดีเด่น อาจงดรางวัลใดรางวัลหนึ่งได้

อนึ่ง คณะกรรมการดำเนินงาน ได้เชิญศิลปินที่ได้รับรางวัลยอดเยี่ยมในทุกปีที่ผ่านมา ให้ส่งผลงานศิลปกรรมมาร่วมแสดงเป็นเกียรติในการประกวดครั้งนี้ด้วย

7. กรรมสิทธิ์ในงานที่ได้รับรางวัล

งานศิลปกรรมที่ได้รับรางวัล จะตกเป็นสมบัติของธนาคารกสิกรไทย

8. กำหนดการดำเนินงาน

การส่งงาน	วันศุกร์ที่ 12 มิถุนายน-วันพฤหัสบดีที่ 2 กรกฎาคม 2530
การมอบรางวัลและพิธีเปิดนิทรรศการ	วันพฤหัสบดีที่ 20 สิงหาคม 2530
การแสดงนิทรรศการ	วันศุกร์ที่ 21 สิงหาคม-วันอาทิตย์ที่ 20 กันยายน 2530
การรับงานคืน	วันอังคารที่ 22 กันยายน-วันอาทิตย์ที่ 11 ตุลาคม 2530
การส่งงานและการรับงานคืนให้กระทำในเวลา 10.00-18.00 น. ทุกวัน เว้นวันจันทร์ การรับงานคืนหลังจากพ้นกำหนดเวลาแล้ว คณะกรรมการดำเนินงานจะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ อันจะพึงมีได้.	

ประกาศ ณ วันศุกร์ที่ 10 เมษายน 2530

Rama IX Art Museum Foundation



คณะกรรมการตัดสิน

- 1. หม่อมเจ้าการวิก จักรพันธุ์
- 2. นางมีเชียม ยิบอินซอย
- 3. นายชลูด นิยมเสมอ
- 4. นายสวัสดิ์ ตันติสุข
- 5. นายถวัลย์ ดัชนี
- 6. นายพิริยะ ไกรฤกษ์
- 7. นายอิทธิพล ตั้งโฉลก
- 8. นายปรีชา เกาทอง
- 9. นายอิทธิ คงคากุล
- 10. นายเดชา วราชน
- 11. นางนฤมล โชติเวช
- 12. นางวิภาวดี พัฒนพงศ์พิบูล
- 13. ม.ร.ว. ภาวรี สุชีวะ
- 14. ม.ล. ศรีทศยุทธ เทวกุล

ผลการตัดสินของคณะกรรมการ
Award Winners

รางวัลศิลปกรรมยอดเยี่ยม
Top Award Winner

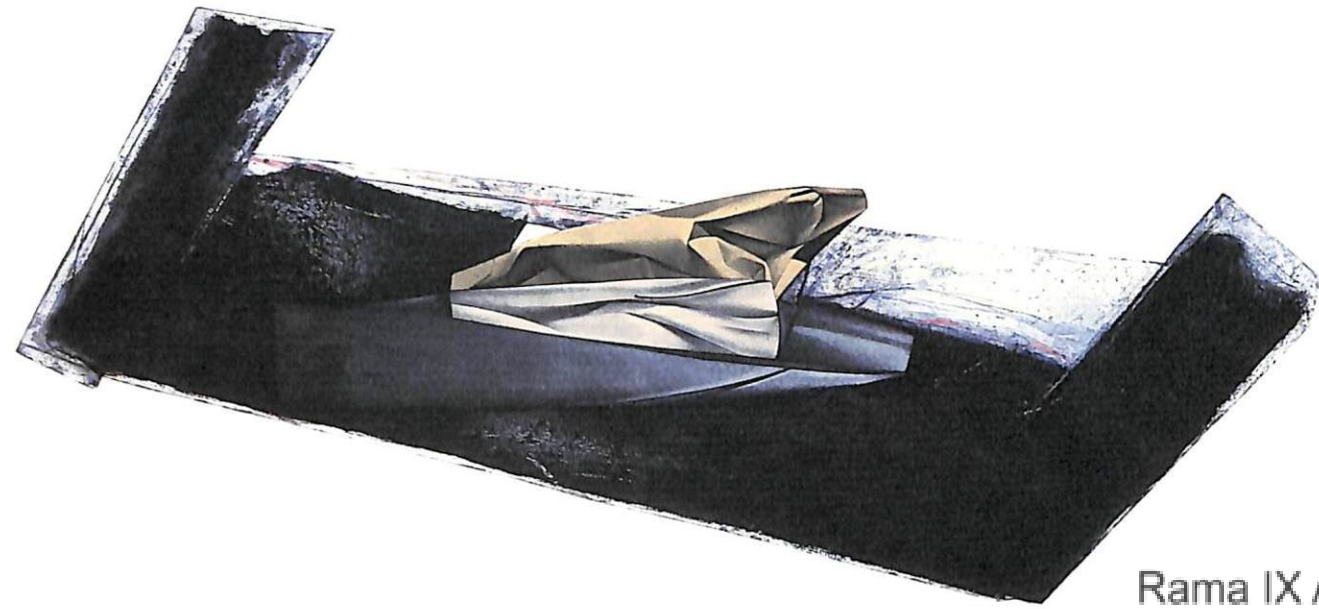
- | | |
|--|--|
| 72 รูปทรงแห่งชีวิต 30-P2
ภาพพิมพ์
โดย สุรสีห์ กุศลวงศ์ | 72 Masculine Biomaterial Form 30-P2
Intaglio
by Surasi Kusolwong |
|--|--|

รางวัลชนะเลิศศิลปกรรม
Award Winners

- | | |
|---|--|
| 33 I'll be waiting here No.2
ภาพพิมพ์
โดย นัยนา โชติสุข | 33 I'll be waiting here No.2
Intaglio
by Naiyana Chotisuk |
| 29 บันทึกอารมณ์และความรู้สึก 4
ภาพพิมพ์
โดย นพฤทธิ์ มิ่งมงคลเมือง | 29 Record Emotion and Feeling 4
Intaglio
by Nopparit Mingmongkholmueng |
| 38 ดวงวิญญาณของข้า
จิตรกรรม
โดย ประสงค์ ลือเมือง | 38 My Soul
Painting
by Prasong Luemueng |
| 58 The Same Old in Something D
ภาพพิมพ์
โดย วิจิตร อภิชาติเกรียงไกร | 58 The Same Old in Something D
Intaglio
by Wichit Apichatkrengkrai |

Rama IX Art Museum Foundation

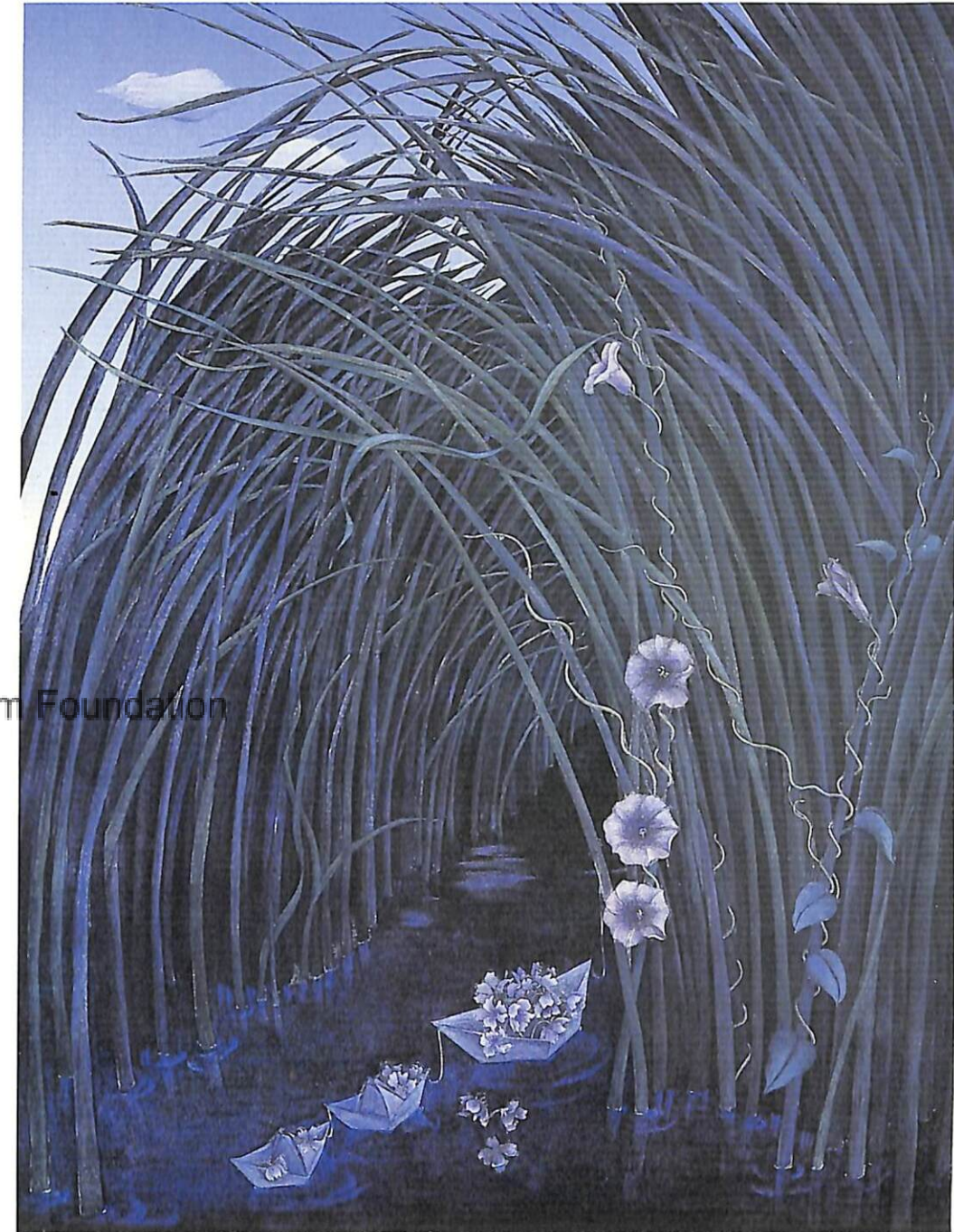
- | | |
|---|---|
| 60 สัญลักษณ์ใหม่ในสภาวะการณ
ปัจจุบัน
จิตรกรรม
โดย วิโชค มุกดามณี | 60 New Symbolic in Modern Existence
Mixed Media
by Vichoke Mukdamanee |
| 63 ข้างหลัง
จิตรกรรม
โดย วีรชัย บาลโธสง | 63 Back Side
Painting
by Werachai Bantaisong |
| 64 เหตุการณ์ที่รังสิต
ประติมากรรม
โดย ศุภชัย สุกชีโชติ | 64 It Happened at Rangsit
Sculpture
by Supchai Sukkechot |
| 95 ผันไปในเที่ยงคืน
ภาพพิมพ์
โดย อารยา ราษฎร์จำเริญสุข | 95 Midnight Dream
Intaglio
by Araya Rasdjamreamsook |
| 28 เก็บรอยจากอดีต
จิตรกรรม
โดย นพพงษ์ สัจจวิไล | 28 Traces of the Past
Painting
by Noppong Satjaviso |



72 รูปทรงแห่งชีวิต 30-P2
Masculine biomaterial form 30-P2
สุรสีห์ กุศลวงศ์
Surasi Kusolwong

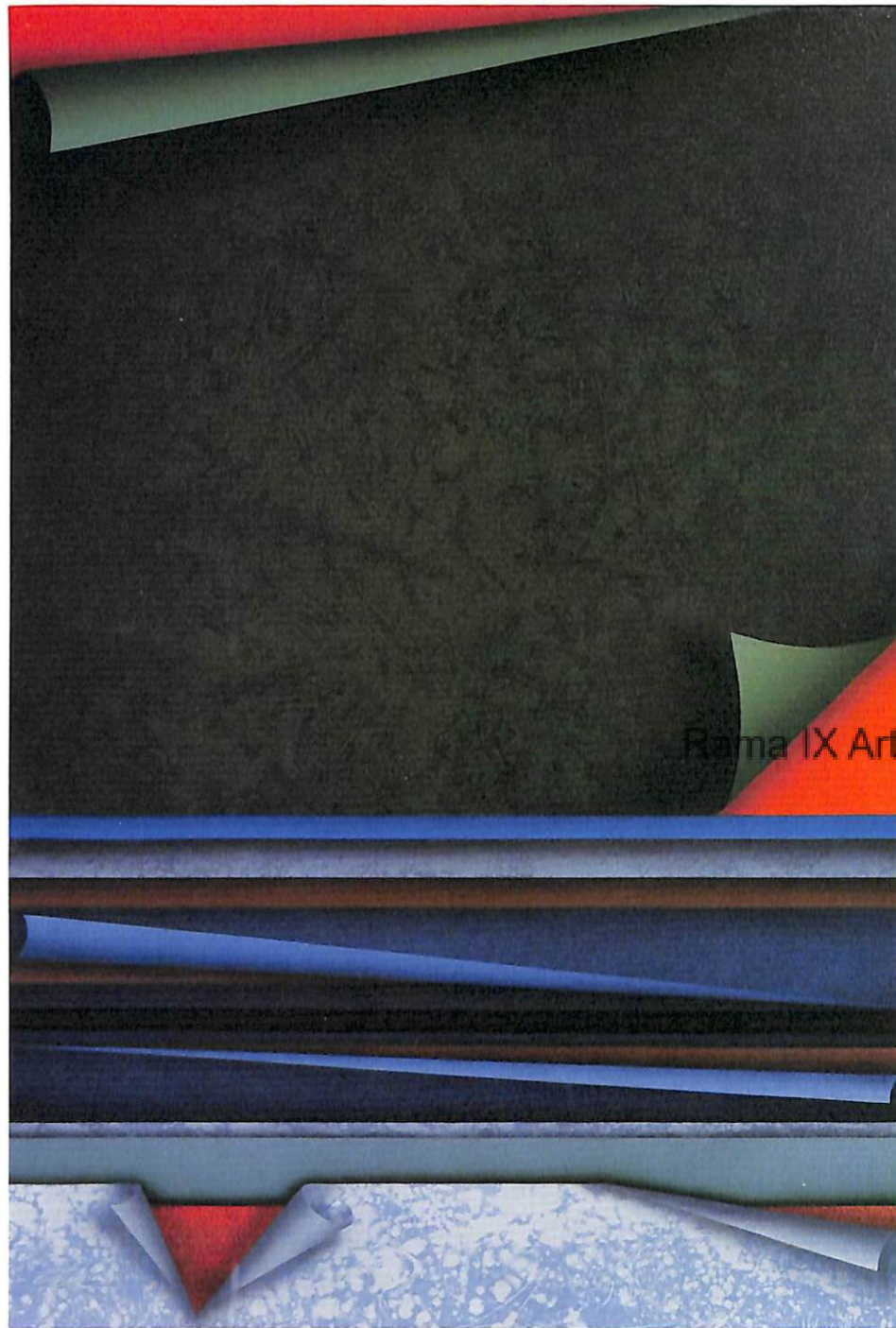
ภาพพิมพ์ 73×102 ซม.
Intaglio, Chine colle 73×102 cm.
เกิด : 28 เมษายน 2508
Born : 28 April 1966

Rama IX Art Museum Foundation



33 I'll be waiting here No. 2
I'll be waiting here No. 2
นัยนา โชติสุข
Naiyana Chotisuk

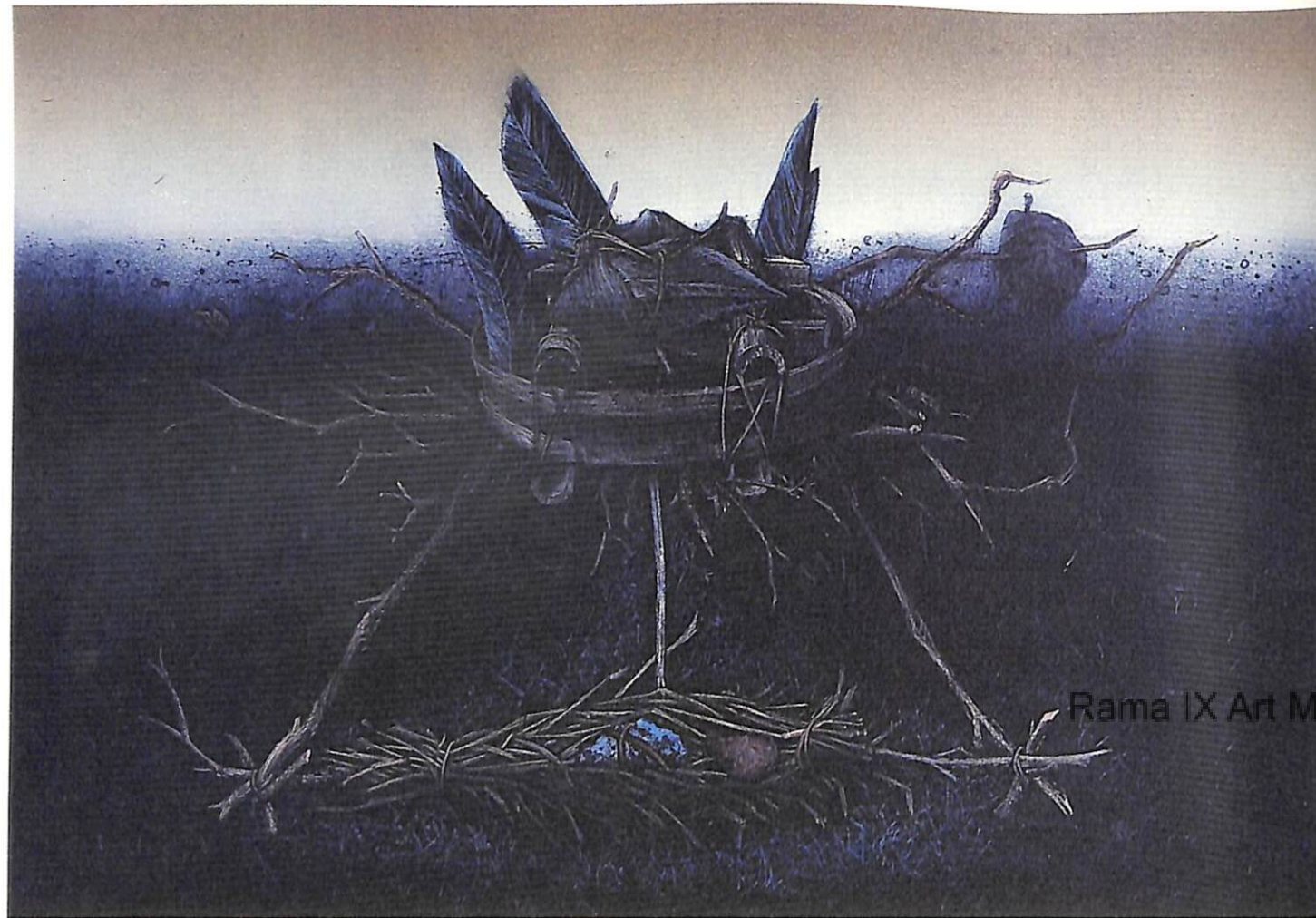
ภาพพิมพ์ 71×93½ ซม.
Intaglio 71×93½ cm.
เกิด : 2 กันยายน 2500
Born : 2 September 1957



29 บันทึกอารมณ์และความรู้สึก 4 แม่พิมพ์กระดาษ 80x108 ซม.
Record emotion and feeling 4 Paper-block 80x108 cm.
นพฤทธิ์ มิ่งมงคลเมือง เกิด : 1 มกราคม 2511
Noppant Mingmongkolmueng Born : 1 January 1968



38 ดวงวิญญาณของข้าฯ เทคนิคผสม 230x180 ซม.
My Soul Mixed media 230x180 cm.
ประสงต์ ลือเมือง เกิด : 5 เมษายน 2505
Prasong Luemuang Born : 5 April 1962



58 The Same Old in Something D ภาพพิมพ์ 79x109 ซม.
The Same Old in Something D Intaglio 79 x 109 cm.
วิชิต อภิชาติเกรียงไกร เกิด : 17 มกราคม 2507
Wichit Apichatkrengkrai Born : 17 January 1964

Rama IX Art Museum Foundation



60 สัญลักษณ์ใหม่ในสภาวะการณปัจจุบัน
New Symbolic in Modern Existence
วิโชค มุกดามณี
Vichoke Mukdamanee

เทคนิคผสม 300x500 ซม.
Mixed media 300 x 500 cm.
เกิด : 8 มีนาคม 2496
Born : 8 March 1953